

POLITIQUE

L'économie nationale 6
maintient le cap

ÉCONOMIE

Pour améliorer les revenus 10
des ethnies minoritaires



SPORTS

SEA Games 30 : des débuts en fanfare pour le Vietnam 14

RENDEZ-VOUS

Quand les stèles parlent 16

CULTURE

UNESCO : le *quan ho* de Bac Ninh, dix ans déjà 18

PORTRAIT

"Je chanterai 22
jusqu'à mon dernier souffle"

VIETNAM ILLUSTRÉ

L'incroyable chute d'eau de Ban Giốc 24



DOSSIER

27 Les droits de l'enfant au cœur de nos préoccupations



SOCIÉTÉ

34 Spiritualité et maternité

INTERNATIONAL

38 Une boxeuse qui se bat pour porter le hijab sur le ring

FRANCOPHONIE

42 Le Vietnam, grand gagnant
du concours "Start-up francophone 2019"

DIASPORA

44 Vinh Khuât, un chanteur d'outre-mer talentueux

VIETNAM, TOUTE UNE HISTOIRE

46 Éternelle attente

CUISINE

57 *Cha cá thu*



ETHNIES ET MONTAGNES

58 Préserver et promouvoir
le patrimoine musical des Cham

PUBLI - REPORTAGE

60 Saigontourist fait sa promo
à Hô Chi Minh-Ville et Cần Tho

Les droits de l'enfant au cœur de nos préoccupations

Engagement. Le 20 novembre 1989, l'Assemblée générale de l'ONU a adopté la Convention internationale des droits de l'enfant. Le Vietnam fut le premier pays d'Asie et le second du monde à la ratifier, permettant d'améliorer les conditions de vie de millions d'enfants.



OÙ ACHÈTE-T-ON LE COURRIER DU VIETNAM ?

AU VIETNAM

Tarif en VND	3 mois	6 mois	12 mois
15.000 dongs/numéro	190.000	370.000	730.000

Le paiement peut s'effectuer :

- soit directement au Service d'abonnement du Courrier du Vietnam (79, rue Ly Thuong Kiêt, Hanoï) ou au Bureau de diffusion de l'Agence Vietnamienne d'Information (5, rue Ly Thuong Kiêt, Hanoï),
- soit par voie postale à l'adresse du destinataire : Service d'abonnement - Courrier du Vietnam (79, rue Ly Thuong Kiêt, Hanoï, Vietnam).

- soit par virement bancaire :

Nom du bénéficiaire : Thông tấn xã Việt Nam

Adresse : 5 phố Lý Thường Kiệt - Hà Nội

Numéro de compte : 128000032388

Banque : Ngân hàng thương mại cổ phần công thương Việt Nam - Chi nhánh thành phố Hà Nội

- * Veuillez mentionner comme motif du virement :

"Pour Le Courrier du Vietnam - Abonnement",

et nous envoyer par voie postale ou par email : courrier@vnanet.vn, courrier.cvn@gmail.com une photocopie de votre ordre de virement.

POUR LA FRANCE ET AUTRES PAYS D'EUROPE

Tarif en EUR	3 mois	6 mois	12 mois
2 euros/numéro	25	48	95

Le paiement peut s'effectuer :

- soit directement au Service d'abonnement de la Rédaction (79, rue Ly Thuong Kiêt, Hanoï, Vietnam),
- soit aux Bureaux de représentation de l'Agence Vietnamienne d'Information (VNA) en Belgique, en France ou en Suisse.

- soit par virement bancaire :

Nom du bénéficiaire : Thông tấn xã Việt Nam

Numéro de compte : 128000032388

SWIFT Code : ICBVNVX106

Banque : Banque commerciale par actions de l'industrie et du commerce du Vietnam (Vietinbank) - filiale de Hanoï

Adresse de la Banque : 108, rue Trần Hưng Đạo, quartier de Cua Nam, arrondissement de Hoàn Kiếm, Hanoï, Vietnam.

- * Veuillez mentionner comme motif du virement :

"Pour Le Courrier du Vietnam - Abonnement"

et nous envoyer par voie postale ou par email : courrier@vnanet.vn, courrier.cvn@gmail.com une photocopie de votre ordre de virement.

AU VIETNAM

HANOI

- La poste de Tràng Tiên, 75, rue Dinh Tiên Hoàng M^{me} Thuy, tél. : 09 19 79 22 88
- Kiosque de M. Long, 71, rue Hàng Trông Tél. : (024) 38 28 97 91
- Kiosque de M. Phan, 71, rue Hàng Trông Tél. : (024) 39 28 81 66
- Kiosque de M^{me} Vinh, 71, rue Hàng Trông Tél. : (024) 39 28 81 55
- Kiosque de M. Tuấn, 22, rue Cua Nam Tél. : (024) 38 24 25 43
- Kiosque de M^{me} Hàng, 3, rue Dinh Liêt Tél. : (024) 39 26 22 15
- Librairie française, 23/67, rue Tô Ngọc Vân Tél. : 012 87 17 29 29
- Librairie française de Hanoï, 16 rue Nui Truc Tél. : (024) 37 26 48 96
- Librairie Xunhasaba, 32, rue Hai Bà Trưng Tél. : (024) 38 25 40 68
- Librairie Victory, 128, rue Hàng Bạc Tél. : (024) 39 26 48 99

HỒ CHI MINH-VILLE

- Bureau de diffusion du Courrier du Vietnam Centre de services de communication de la VNA 116-118, rue Nguyễn Thị Minh Khai -3^e arr. Tél. : (028) 39 30 45 81 ; (028) 39 30 32 33
- Librairie française NAM PHONG 88, rue Trương Dinh, 1^{er} arr.
- Club Francophone de l'Idécaf 31 rue Thai Van Lung, quartier de Bê Nê Nghe, 1^{er}arr. Tél. : (028) 38 29 54 51
- Librairie TÚ LONG 2A - rue Dinh Tiên Hoàng - 1^{er} arr. Tel. : (028) 39 10 39 06
- Immeuble Thuy Tien, 86 rue Trần Phú, 5^e quartier Hervé Fayet - Tél.: 09 13 91 97 51

EN EUROPE

FRANCE

M^{me} MAI LINH HUONG VU
Agence Vietnamienne d'Information
93, rue Marcel Bonnet - 94230 Cachan, Paris
Tel : +33 182 01 56 61 ; Email : vnparis@club-internet.fr
Le paiement peut s'effectuer soit par chèque, soit par virement bancaire à : M^{me} MAI LINH HUONG VU
Banque : Société générale
IBAN : FR76 3000 3038 9400 0500 5784 455
BIC : SOGEFRPP

BELGIQUE

M^{me} THI KIM CHUNG NGUYEN
Agence Vietnamienne d'Information
Avenue Wolvendael, 157, Commune d'Uccle - 1180 Bruxelles
Tél : +32 23 72 26 50 ; Email : phanxabru@gmail.com
Le paiement peut s'effectuer par virement bancaire à :
M^{me} THI KIM CHUNG NGUYEN,
Banque : BNP Paribas Fortis
IBAN : BE48 0017 9379 4627

SUISSE

M^{me} CAO THI HOANG HOA
Agence Vietnamienne d'Information
Ch. Taverney 1 - 1218 Grand-Saconnex, Genève
Tél : +41 227 88 27 78 ; Email : vnagev@gmail.com
Le paiement peut s'effectuer soit par chèque, soit par virement bancaire à : M. VU XUAN DONG
Banque : Postfinance
IBAN : CH68 0900 0000 1478 5544 0

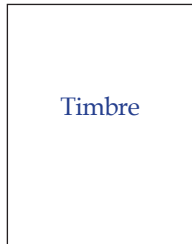


Expéditeur :

.....

.....

.....



LE COURRIER DU VIETNAM

79, rue Ly Thuong Kiêt, Hanoï, VIETNAM

Tél. : +84 24 38 25 20 96

Je, soussigné Adresse :

Tél. :

Courriel :

m'abonne au Courrier du Vietnam Hebdomadaire, à partir de (J/M/A) :, pour une durée de :

	3 mois	6 mois	12 mois
Je suis au Vietnam : (tarif en VND)	<input type="checkbox"/> 190.000 VND	<input type="checkbox"/> 370.000 VND	<input type="checkbox"/> 730.000 VND
Je suis à l'étranger : (tarif en EUR)	<input type="checkbox"/> 25 EUR	<input type="checkbox"/> 48 EUR	<input type="checkbox"/> 95 EUR

Je souhaite recevoir les journaux :

À l'adresse suivante :

.....

.....